



Misiones Católicas

ORGANO OFICIAL
DEL SECRETARIA-
DO DE MISIONES
DE LA PROVINCIA
ECLESIASTICA
TARRACONENSE



Avanzamiento de Madrid

ABRIL
1964
n.º 906



CONSTRUCTORES DE
ESTANTERIAS MOVIBLES «COMPACTUS»
MOBILIARIO ESCOLAR
SILLAS DE TRABAJO
CARROS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE
BANCOS Y PAPELERAS

Industrias G. A. M. A., S. A.

Avenida de Sarriá, 11-13 - Teléfono 230 43 04

Sociedad Anònima

Inmobiliaria Cataluña

Empresa Constructora

BARCELONA - 8



RESTAURANT

Hotel de 1.^a Classe. Obert recentment. Màxim confort. Aigua termal. Cuina selecta. Bar. Garatge.

Av. Carlemany, 34 - Tel. 139
Telgr. HOSTALANDORRA

LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

S. E. D. R. A.

CONSTRUCCIONES MECANICAS, S. L.

**CENTRALES QUEMAR CARBON
PULVERIZADO**

HORNOS CALORIFICOS S. E. D. R. A.

**REGULADORES AUTOMATICOS
DE COMBUSTION**

SECADEROS INDUSTRIALES

QUEMADORES DE ACEITES PESADOS

Correspondencia:

Mallorca, 101, 1.^o, 1.^a - Tel. 253 13 74

BARCELONA-15

Tel. 2544 - SABADELL



Hotel Marfany

Les Escaldes (Valls d'Andorra)
Cuina selecta - Gran confort - Aigües termals
Condicions especials per a grups
Preus moderats

DEPORTES - PESCA

J O N E R

Mayor de Gracia, 115 - Tel. 228 37 34

BARCELONA

ARTICULOS DE ALTA FANTASIA

C A S A B R O T O

LES ESCALDES (Junto al Bar Burgos)

VALLES DE ANDORRA



BANDERILLAS EN MACAO
(Historia gráfica de una vacunación infantil anticólera)

¡AY!



¡UY!



¡SO BRUTO!



«DOLOR EN SILENCIO»



LO PEOR: LA SONRISA CRUEL DEL VECINO



Ayuntamiento de Madrid
¡VERAS TU EL DIA DE MI VENGANZA!





ESTOICAMENTE



SERENIDAD



SONRISA



Desde la barrera...



**SIGUEN LAS BANDERILLAS
¡Página de los héroes!**



Ayuntamiento de Madrid

EL PROBLEMA DEL CLERO NATIVO

es:

- el más grave y urgente
- el primario y fundamental
- el problema - clave



de las

MISIONES CATOLICAS

ayuda a su solución

con tu oración

con tu limosna

DÍA DEL CLERO INDÍGENA

HISTORIA DE UN HOMBRE

Hace poco tiempo, en una ciudad de Europa, ante un auditorio numeroso, un oriental, un chino, contaba su historia. Había nacido en Shangtsiu y era un chiquillo pobre, seguramente destinado a trabajar en los arrozales o en las plantaciones de té por un mísero jornal; acaso a arrastrar el cochecillo donde se paseasen los viajeros que pagarían su sudor con escasas monedas... En la inmensa China él era una hormiga entre muchas otras hormigas ¿quién podría fijarse en aquel chiquillo medio desnudo que jugaba en el polvo rojizo?... —¿Por qué no vienes a nuestra escuela? Puedes aprender muchas cosas...

Le hablaba un hombre extranjero, vestido de larga túnica. El niño, por curiosidad, se acercó a la escuela y le gustó. Comenzó a estudiar, era inteligente y despierto, aprendió muchas cosas. A los diez años, decidió hacerse cristiano, recibiendo en el bautismo el nombre de Tomás.

—Yo quiero ser sacerdote como tú... Quiero enseñar a la gente de mi pueblo, para que conozca a Dios.

Era una vocación decidida y firme. Pero no resultaba tan fácil realizarla. La falta de medios del Seminario amenazaba frustrar la vo-

cación del muchacho. Pero, tras muchas dificultades, Tomás Tienchensin vistió la sotana y comenzó a estudiar latín, la lengua antigua, bella y sonora en que el sacerdote se dirige a Dios. Tomás Tienchensin recibió la consagración sacerdotal y comenzó su labor entre su pueblo. Con el tiempo llegó a arzobispo de Pekín y hoy es Cardenal, Administrador Apostólico de Taipeh. Contaba su propia historia al auditorio europeo.

* * *

Sí; ésta es la historia de un hombre. Hay muchos otros chiquillos de tierras lejanas que ya han sido elegidos por Dios para un alto destino. Esos niños, un día, sentirán la vocación y decidirán:

—Yo quiero ser sacerdote, para convertir a las gentes de mi pueblo.

Hermosas palabras que son la culminación de la obra emprendida en los países de misión. Los sacerdotes indígenas garantizan el futuro de la Iglesia, la madurez de la fe en las jóvenes cristiandades. Pero, tal vez, la petición de esos chiquillos no pueda ser atendida. Acaso lamen sin resultado, porque no ha-

brá seminario donde estudiar, ni plaza en otro más lejano, ni dinero para libros o manutención... Y serán así vocaciones que se pierden. Y otras más. Y otras.

Mientras tanto, se acentúa el problema de la falta de clero en Africa y en Asia, donde los católicos aumentan con esperanzadora rapidez, pero no crece proporcionalmente el número de sacerdotes. Hasta puede detenerse la obra de la evangelización y perderse el esfuerzo y los sacrificios de muchos años, si no se pone remedio. El único, es la formación de numeroso clero indígena, sacerdotes autóctonos, conocedores de la mentalidad de su pueblo, que pueden llevar a cabo la tarea espiritual con la máxima eficacia y calar hondamente en el espíritu de las gentes que les rodean.

Para alcanzar esto, hacen falta seminarios, becas de estudio, subvenciones para libros, etc. La Iglesia pide nuestra colaboración en la empresa. Oración, para que aumenten y perseveren las vocaciones; donativos, para sostener y ampliar los seminarios. «La mies es mucha y los obreros son pocos». Es Cristo quien nos lo recuerda en una fecha transcendental: 3 de mayo «Día del Clero Indígena».

ESTANTERIAS
ALTILLOS-MESAS
BANCOS DE TRABAJO
LIBRERIAS - VITRINAS
ETC.



una solución

para cada caso

GUERIN

VIA AUGUSTA, 23 27 15 81 BARCELONA

!!GANGSTERS!!

La Jefatura Nacional de Policía, después de su última «declaración de guerra» al crimen organizado, se ha lanzado a una campaña contra los criminales en todos los rincones de la nación, sin anunciar cuando piensa terminarla. Más bien ha hecho saber que está dispuesta a combatir hasta el final a los elementos disolventes y perturbantes del bajo mundo.

Sería injusto decir que la Policía japonesa haya descuidado esto hasta el presente. Eso es falso. Ha hecho cuanto le ha sido posible, pero las nuevas tácticas adoptadas por los criminales japoneses han ido haciendo cada vez más difícil el poder lograr algo que realmente merezca la palabra de éxito.

El crimen organizado — hasta ahora dominaban las actuaciones que podríamos llamar privadas — ha entrado en una fase de pleno auge, y esto no sólo en las grandes ciudades como en Tokio, Osaka, Kobe, Nada, etc., sino que se ha ido extendiendo hasta los últimos rincones de la nación.

Ha llegado el momento de reconocer claramente, y así lo han hecho la Policía y el Gobierno, que se trata de una amenaza a toda la sociedad, mucho más peligrosa que otras que también, sin duda alguna, existen.

Su solo número es ya algo que resulta francamente alarmante. En la actualidad, según datos hechos públicos por las autoridades que se enfrentan con este problema, el número de gangsters en Japón es mayor al número de policías. Hace unos dos o tres meses, los primeros eran unos 180.000 y los segundos apenas llegaban a los 130.000. A esto hay que añadir el que la mayor parte de la eficacia de la Policía está dedicada a trabajos de especialización, siendo relativamente poco lo que queda para frenar el gangsterismo.

La Jefatura de Policía ha reconocido que tan sólo en Tokio el número de gangsters es de unos 45.000. La cifra se dobla si se unen a ella

los 50.000 jóvenes de mala vida que, en algún modo se consideran a sí mismos y son considerados por los demás, como «afiliados» o «asociados», en un sentido más o menos lato, a las auténticas bandas.

Por regla general las bandas reclutan sus nuevos adeptos dentro de esos grupos de «afiliados» o «asociados», que no tienen más que recibir el espaldarazo para, de la noche a la mañana, pasar a ser auténticos seguidores de Al Capone.



No resulta tan peligroso su número que muchas pequeñas y honradas industrias han sido absorbidas mero, como la organización y perfecta racionalización de su trabajo. La misma palabra de «gangster» implica el concepto de organización. Y la fuerza que resulta de la misma es mucho mayor que una mera suma del poder individual de sus componentes. En Japón, del mismo mo-

por las gigantescas empresas modernas, los criminales que trabajan por su cuenta han sido absorbidos por las bandas organizadas. Esta absorción, en todos los campos, parece ser el sino de la época.

La Jefatura de Policía ha manifestado también que durante el año 1963 operaban en Japón 5.211 bandas de gangsters conocidas por ella. La última tendencia de las mismas ha sido exactamente igual que la de muchas grandes empresas que se han fusionado. (Por ejemplo, navieras, fábricas de coches, etc.) Las bandas que se fusionan más o menos parcialmente forman lo que en los bajos mundos se llaman «Sindicatos». Entre ellos — y también entre los policías —, esa palabra ha adquirido carta de ciudadanía.

Hay cuando menos cuatro «Sindicatos», operando a escala nacional. Uno de ellos, por ejemplo, se dice que tiene 217 «sucursales», repartidas en 26 Prefecturas, y que cuenta con 5.000 adherentes.

Su fuerza creciente se manifiesta en las cosas que hacen. Una de ellas alquiló un aeroplano para transportar con toda urgencia de Tokio a Kumamoto a un grupo de sus sindicados, para ayudar a sus «hermanos» que estaban luchando en peligrosa situación con sus rivales de otra banda.

Para resistir los ataques de la policía y para mantener su hegemonía en las luchas intestinas, algunos de los sindicatos poseen verdaderos arsenales. Este es un matiz completamente nuevo. Hasta el presente los criminales japoneses habían renunciado a las armas de fuego, prefiriendo los puñales y las espadas. Y esta tradición todavía se conserva en gran escala entre los que operan independientemente.

Cuanto mayor es la banda más sofisticados son sus crímenes. El chantaje a gran escala es uno de los «negocios preferidos» por las mismas.

La recia actitud tomada por la Policía se espera que frene un tanto su atrevimiento.

Para Beber...

AGUA FONTER



“Así era Juan XXIII”

Continuación de los capítulos del libro de Dom
Benedicto Tapia de Renedo

EL PAPA DE LO SOCIAL

Pero el triunfo ecuménico exige una víctima de caridad «en obediencia y paz». El sufrimiento es ley divina de redención.

Durante la primera fase del Concilio —11 de octubre a 8 de diciembre de 1962— la vigorosa naturaleza campesina de Juan XXIII se resiente. Los médicos descubren síntomas alarmantes de un mal incurable, pero se lo ocultan. El

Papa Roncalli los adivina, y el día de su cumpleaños se lo revela, sobre interrogantes, a su secretario:

—Hoy comienzo los ochenta y dos años... ¿Llegaré al final...?

Pero, con optimismo sobrehumano, continúa quemando etapas de intenso trabajo, aprovechando al máximo su tiempo en servicio de la Iglesia.

Como pastoral de reconciliación y preparación ideológica al Concilio, Juan

XXIII había publicado, 14 julio 1961, la Encíclica «*Mater et Magistra*», documento decisivo de justicia social, estrella polar de una sociología nueva. Con ella trazaba el auténtico pensamiento político y social de la Iglesia. No rechazaba ninguno de los documentos pontificios anteriores, magistrales e insustituibles, como la «*Rerum novarum*», de León XIII; la «*Quadragesimo anno*», de Pío XI, y los discursos de orientación social de Pío XII.

Sólo trataba de actualizarlos, dando soluciones precisas y claras en problemas ineludibles, como el de la agricultura — «sector deprimido» — y el de los países subdesarrollados — «tal vez el problema mayor de la época moderna».

Después de su promulgación, observaba un diplomático del Vaticano:

«León XIII señaló la obligación de pagar un salario adecuado para vivir. Juan XXIII sostiene que es legítimo que el simple trabajador aspire a tener máquina lavadora y refrigeradora.»

Para el Papa Roncalli la solución a la problemática social es la «sociabilización». Todo ciudadano tiene derecho a que el Estado le ayude para obtener vivienda decente, atención sanitaria y educación para él y sus hijos. Considera un crimen de lesa humanidad que alguien sufra hambre en medio de tanta abundancia en los privilegiados.

«Hay países — dice — que producen un exceso de artículos de consumo, y especialmente de granja, mientras que otros grandes núcleos de población padecen miseria y hambre. La justicia y el sentimiento humanitario exige que aquellos acudan en socorro de éstos.» Y añade: «Cualquier persona de cualquier nacionalidad que crea que su país responde a la descripción de nación rica, está obligada, en conciencia, a tratar de que se cumpla este deber de justicia, sin esperar nuevas instrucciones.»

El cacareo periodístico señaló en las palabras papales — «naciones que producen en exceso» — a Estados Unidos. Al fin había un Papa antianqui. Ciertamente que Juan XXIII pensó en la gran nación americana, dentro de otras naciones de privilegio económico, pero no lo especificó ni especificaría jamás. Era fiel a la tradicional norma pontificia: exponer los principios en forma general y dejar su aplicación particular a la conciencia de los hombres.

Ciertamente su doctrina sembró la santa revolución de la auténtica caridad social. Las expresiones tenían una serenidad y moderación magistrales, pero iban electrizadas de explosivos políticos. Se sintieron al descubierto las teorías sociales de países subdesarrollados, que estaban a muchos años de luz de la doctrina pontificia. Los comunistas las aprovecharon, y proclamaban la «*Mater et Magistra*» como un eco del oráculo leninista. Algunos clérigos la desorbitaron. Un sacerdote norteamericano vociferaba desde el púlpito:

«Si hay algo en esa Encíclica que les desagrade, táchenlo simplemente.»

Pero Juan XXIII no perdía su serenidad pastoral ante la fiebre social. Aprovechaba todos los momentos políticos para reiterar su magisterio. Cuando la Organización para la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas se reunió en Roma, él insistió sobre la distribución mundial de los excedentes en los productos alimenticios. Y terminaba su mensaje:

«El mundo espera hoy dos grandes bendiciones, que son paz y pan.»

Ante un grupo de peregrinos de Barcelona, ampliaba el concepto sobre pobres y ricos:

«El rico debe santificar sus bienes...;

el pobre, realizar sus actividades con eficiencia para mejorar su condición.»

Juan XXIII habla al corazón de los hombres, que supone en posesión de la verdad. No intenta explicar una doctrina, ya sabida y suficientemente expuesta, sino llevarla valientemente a la práctica. Y, como medio supremo en lo humano, capta vivencialmente todo sufrimiento en el más amplio horizonte y proporción; pulsa, con exquisito tacto, el cuerpo social enfermo, diagnosticando con seguridad sus dolencias y aplicando audaces remedios.

Se ha dicho que Pío XII, en sus discursos, se concentraba; pero Juan XXIII se derramaba como Verdad y Bien. Pío X, del fondo de su corazón bueno, sacaba energía para fulminar al modernismo. Juan XXIII presenta al error en su desnuda fealdad; para el error, su mayor castigo es ser tan feo, el reverso de la verdad. Si le queremos poner de cara a la pared, enfrentémosle con la verdad, que, en cierto sentido, es encarnación de Dios.

EL PAPA DE LA LIBERTAD Y DE LA PAZ

Ahora, en plena actividad conciliar, debe coronar la meta suprema de sus anhelos de Padre y Pastor: la unión en la paz de todos los hombres de buena voluntad.

Lo ha proclamado en el lema de su escudo: «*Obedientia y Paz*», síntesis del verso de Dante:

«*In la sua voluntate é nostra pace.*»

Había convocado un Concilio. Nadie había quedado en el atrio de aquella entrañable confraternidad universal, donde se convertía en diálogo lo que pudo ser rebeldía. Era la encarnación viva de un cristianismo vivo y cercano, de una convivencia que obligaba al amor sentido, a pesar de la desconfianza y animadversiones entre creencias, clases sociales y tendencias ideológicas.

Como «párroco sencillo y universal» visitaba las parroquias pobres, los hospitales, las cárceles, para hablarles del Reino de Cristo. Hablaba con su guardia, con su servicio, con los obreros de los jardines vaticanos. Sus audiencias eran de una gran apertura hacia la conquista de los hombres, a través de una cordialidad divinizada. Y a él venían la reina de Inglaterra, cabeza de la Iglesia Anglicana, los observadores de la Iglesia Rusa, personalidades no cristianas como el lama Chimed Ragdzim y el Sha de Persia.

Pero los hombres, hasta los mismos cristianos, viven en el pecado de la despreocupación y del alejamiento, «olvidando que la gran unión de los hijos de Dios es la confluencia en la carne y en la sangre de Adán, vivificada a través de la Redención universal».

Y se dolía en su paternidad:

«¿Por qué si nos llamamos y somos hermanos, nos mostramos adversarios y enemigos de nuestros semejantes?»

El clima internacional es una paz en estallido de guerra fría. Hay una fiebre paranoica de armamentismo nuclear. El mundo consume únicamente en armas combativas, 120.000 millones de dólares. Las conversaciones internacionales — que se dicen de paz — son máquinas diabó-

licas que suben la cantidad de dólares en progresión geométrica.

Es necesario alertar a este mundo caótico, y sentar, desde la Cátedra de la Verdad, las bases ideológicas de una auténtica paz cristiana y, en consecuencia, humana:

— libertad de la persona humana,

— reconocimiento de sus derechos,

— auténticas posibilidades de su desarrollo moral y material en el ejercicio de los dones concedidos por Dios a todos los hombres, así como también en una segura y libre coexistencia.

Todos estos principios los expone luminosa y magistralmente, el 11 de abril de 1962, en su Encíclica «*Pacem in Terris*».

La dirige no solamente a las jerarquías de la Iglesia y a sus fieles, sino — y esto por primera vez desde la Cátedra de Pedro — a todos los hombres de buena voluntad.

En relación «con las formas de gobierno», Juan XXIII afronta, de modo directo y valiente, la cuestión secular de las relaciones entre liberalismo, democracia y catolicismo.

Proclama el derecho de todo ser humano a la existencia, a la seguridad social, a la expresión de sus ideas, a estar objetivamente informado, a ser instruido, a profesar pública y privadamente la religión, «a elegir su propio estado», «a ser retribuido justa y suficientemente», «a poseer bienes, incluso «de producción», «a tomar parte activa en la vida pública» y a poder defender con libertad «sus propios derechos», ante instancias jurídicas.

La posición de la Iglesia frente a la democracia — como forma de gobierno — es conforme a la tesis paulina del origen divino del Poder. Y, como sus predecesores, Juan XXIII declara que la doctrina de la Iglesia «es plenamente conciliable con cualquier clase de régimen genuinamente democrático». No identifica la fe católica con la democracia. Sus palabras son precisas y tajantes:

«Es una exigencia de la dignidad personal el que los seres humanos tomen parte activa en la vida pública aunque las formas de participación en ella están necesariamente condicionadas al grado de madurez humana alcanzada por la comunidad política de la que son miembros.»

Y en otro lugar:

«Los hombres tienen la libertad de determinar las formas de gobierno.»

El segundo gran tema de la Encíclica se refiere al orden de la comunidad internacional.

Frente a un mundo en peligro de guerra atómica, Juan XXIII levanta su voz en desgarrador de angustia paternal:

«Vemos, no sin gran dolor, cómo se han estado fabricando y se fabrican todavía en las naciones económicamente más desarrolladas, enormes armamentos, y cómo a ellos se dedica una suma inmensa de energías espirituales y materiales; de lo cual se sigue que, mientras los ciudadanos de estas naciones han de soportar gastos nada llevaderos, otros pueblos quedan sin las ayudas necesarias para su progreso económico y social.»

Y añade más adelante:

«Los pueblos viven siempre como bajo

el miedo de una tempestad amenazadora, que en cualquier momento puede desencadenarse con ímpetu horrible. Y no sin razón, pues ahí están las armas.»

Como suprema aspiración de Padre, pide el desarme:

«La justicia, la recta razón, y el sentimiento de la dignidad humana exigen urgentemente que cese ya la carrera de armamentos; que de un lado y de otro las naciones reduzcan simultáneamente los armamentos que poseen; que las armas nucleares queden proscritas; que, en fin, todos convengan en un pacto de desarme gradual, con mutuas y eficaces garantías.»

Pero surge la amenaza del mundo comunista sobre el mundo libre y la dialéctica de hecho que debe resolverse por la violencia.

Juan XXIII la condena como anticristiana y antihumana:

«Puede suceder, y de hecho sucede, que pugnen entre sí las ventajas y provechos que las naciones intentan obtener. Pero las diferencias de ahí nacidas no se han de zanjar recurriendo a la fuerza de las armas, ni al fraude o al engaño, sino a la comprensión recíproca, al examen cuidadoso de la verdad y a las soluciones equitativas.»

Y continúa enumerando las garantías que pueden asegurar la paz entre las distintas comunidades nacionales y supranacionales:

«Las relaciones entre los pueblos se han de regular no por la fuerza de las armas, sino según la recta razón, o sea, conforme a la verdad, a la justicia y a una eficiente solidaridad.»

«Deben ajustarse a la norma de la libertad, norma que excluye el que alguna de ellas tenga derecho a oprimir injustamente a otras, e inferirse indebidamente en sus intereses.»

«Las comunidades políticas económicamente más desarrolladas deben cooperar en múltiples formas con las que están todavía en proceso de desarrollo... Pero siempre ha de insistirse en que se respete íntegramente la libertad.»

Las relaciones internacionales deben tener un signo de unidad y de paz, de lo contrario estarán condenadas al fracaso:

«En las circunstancias actuales de la sociedad humana, tanto la constitución y forma de los Estados como la fuerza que tiene la autoridad pública en todas las naciones del mundo, se han de considerar insuficientes para el fomento del bien común de todos los pueblos... Es menester constituir una autoridad pública sobre un plano mundial... Deseamos vivamente que la Organización de las Naciones Unidas pueda ir acomodando, cada vez mejor a su estructura y sus medios, la amplitud y nobleza de sus objetivos.»

Esta tarea incumbe a todos los hombres de buena voluntad:

«A todos los hombres de alma generosa está encomendada la tarea inmensa de restablecer las relaciones de convivencia, basándolas en la verdad, en la justicia, en el amor y en la libertad... Tarea ciertamente nobilísima ya que de ella deriva la verdadera Paz, conforme al orden establecido por Dios.»

Como en la Encíclica «*Mater et Magistra*», hay falseamientos del pensamiento pontificio.

Italia se agita en vocerío electoral, bajo consignas de acercamiento entre izquierda y derecha. La Democracia Cristiana, en plena «apertura a siniestra», dice seguir el pretendido «izquierdismo» del mensaje pontificio. El famoso literato norteamericano James Burnham escribe desde Italia: «El Vaticano ha adoptado la apertura a la izquierda.»

Es una maniobra de circunstancias, que sólo puede sorprender a los necios o a los ciegos de pasión demagógica. Confunden la rechristianización de la libertad — propugnada por la Encíclica — con el culto pasional a una falsa democracia.

Mao Tse-Tung lanza al mundo comunista asiático a una guerra revolucionaria. Los demócratas occidentales sostienen como medio legítimo, establecido en la «*Pacem in Terris*», la posibilidad de una guerra preventiva. El americano Burnham escribe: «La Encíclica propone un diálogo pacífico con los comunistas... La Iglesia trata de encontrar una fórmula de convivencia con el imperio soviético.»

Estas conclusiones, más que gratuitas, son falsarias.

La meta internacional de la «*Pacem in Terris*» es el bien común universal, noción básica del Derecho Público cristiano.

El comunismo está condenado por el magisterio pontificio, desde Pío IX hasta Juan XXIII. La Encíclica «*Divini Redemptoris*», de 19 de marzo de 1937, es un anatema a la doctrina comunista. El 4 de abril de 1959, un decreto del Santo Oficio prohibía a los católicos no «sólo dar el voto a los comunistas», sino «a quienes se unen a ellos o favorecen su actuación».

Nada había cambiado antes ni después de promulgarse la Encíclica «*Pacem in Terris*».

Estas afirmaciones desorbitadas, si no malignas, eran hijas, por un lado, de la vieja tesis de la violencia, que no cree en la eficacia de las ideas si no tienen armas nucleares a su servicio. Ya lo proclamó cínicamente Stalin en una reunión internacional:

«¿Cuántas divisiones tiene el Papa?»

Y, por otro, de una mentalidad groseramente materialista, que busca convivencia destruyendo principios indestructibles por lo eternos. No cuentan los resortes morales cuando la conciencia está muerta o atrofiada; no puede haber coexistencia entre la conducta y la fe.

Juan XXIII orienta y aconseja, no impone. Una autoridad mundial tiene que contar «con el consentimiento de todas las naciones, no se ha de imponer por la fuerza». Los hombres de Estado podrán hacerse sordos o relapsos a la voz que les implora y conmina. Cuando el poder se ha endurecido hasta la insensibilidad, sólo un milagro puede hacer que la «*Pacem in Terris*» inquiete sus conciencias. Pero esa voz de magisterio, impermeable a sus oídos de dureza de roca, ha sido escuchada por sus pueblos y ha despertado sus esperanzas. Podrán tenerles amordazados, pero su silencio — como Cristo ante Pilato y Herodes — es grito de triunfo por la justicia social.

Es una realidad innegable que el magisterio de la «*Pacem in Terris*» ha penetrado hondo en la política internacional y ha ganado las mentes de todos «por

que la verdad — dice Monseñor Angel Herrera Oria — ha sido expuesta en lenguaje moderno, diáfano, vigoroso; porque sus conceptos avanzados han sido concebidos y expresados de manera rotunda y categórica. Ha llegado también a todos los corazones, porque el mundo ha reconocido el amor paternal de que está impregnada.»

El presidente Kennedy dice, en voz internacional: «El genio del mal quiere salir de la botella en que está aprisionado, y la humanidad, en un terror sin esperanzas en lo político, se vuelve hacia el Pastor Supremo, que señala las normas de la convivencia universal.»

Juan XXIII pasa a la Historia como el Papa de la libertad y de la paz. Su vida toda es servicio y sacrificio, como Padre, por conseguir y defender este tesoro vital para sus hijos.

La «*Pacem in Terris*» termina con el llamamiento, emotivo, de un testamento:

«Como Vicario, aunque indigno, de Aquél, a quien el anuncio profético proclamó Príncipe de la Paz, creemos que es obligación nuestra consagrar todo nuestro pensamiento, todo nuestro cuidado y esfuerzo a obtener este bien en provecho de todos. Pero la paz será una palabra vacía si no está fundada sobre aquel orden que Nos, movido de confiada esperanza, hemos esbozado en sus líneas generales en nuestra Encíclica; la Paz ha de estar fundada sobre la Verdad, construida con las normas de la justicia, vivificada e integrada por la Caridad, y realizada, en fin, por la libertad. Es ésta una empresa tan gloriosa y excelsa, que las fuerzas humanas, por más que estén animadas de la buena voluntad más saludable, no pueden por sí solas llevarla a efecto; para que la sociedad humana refleje lo más posible la semejanza del Reino de Dios, es de todo punto necesario el auxilio del cielo.»

Ciertamente la «*Pacem in Terris*» es la carta magna de la humanidad. Su grandeza no está en una innovación progresista. El dogma y la moral son inmutables en cuanto a su esencia, e inmutable es la ley natural. El magisterio de la Iglesia, siempre las ha defendido e interpretado.

La novedad magistral de la «*Pacem in Terris*» es la actualización y la vitalización de la doctrina social de la Iglesia en torno a dos cuestiones de palpitante actualidad: la libertad y la paz.

Gracias a Juan XXIII, las fuentes del magisterio eclesialístico se han enriquecido con una Encíclica perenne, la «*princeps*», entre las sociales.

La pastoral de su breve pontificado es fecundísima, aun considerada desde una perspectiva meramente temporal. En cuatro años, nueve encíclicas, que son toda una revalorización y adecuación de la vida de la Iglesia a las circunstancias históricas actuales. Sintetizando: en tres obras magnas de su pontificado ha marcado tres caminos paralelos, bajo una triple dimensión:

— en el orden religioso, el «Concilio Euménico», abierta unidad;

— en el orden social, la «*Mater et Magistra*», amplia solidaridad;

— en el orden político, la «*Pacem in Terris*», derecho y libertad, que conducen a la paz en lo religioso, social y político.



COMO BAUTICE A MI TIO

Por HARAYAMA YOSHIKO-SAN

Nagano, 16 y 17 de noviembre de 1963. Yo vivo aquí en Nagano en un internado. Estoy colocada en la oficina del colegio y vuelvo a mi casa dos veces al mes. Dos domingos alternos después de oír Misa en la parroquia porque en mi pueblo no hay parroquia. Este día 16 de noviembre, aunque era sábado y además no me tocaba ir a casa, sentía un impulso especial de marcharme. Y así me puse en camino. En autobús se tarda una hora y media hasta mi pueblo, que está en un monte. La hermosura de la naturaleza y de las montañas elevan de una manera extraordinaria y hacen contemplar y alabar la omnipotencia de Dios. Cuando llegué a mi casa mi madre me dijo por todo saludo: «El tío está muy grave. Hoy he estado con el médico y dice que no cree que salga de esta noche.»

¿NO PODRIA YO BAUTIZAR A MI TIO?

Al momento de oír la noticia de su gravedad, pensé: «¿No podría yo bautizarlo antes de su muerte? Pero en casa sólo yo soy católica; todos los demás son paganos. En el pueblo hay cinco mil habitantes, de los cuales solamente tres somos católicos: una antigua alumna de este colegio (de las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús en Nagano), un señor que no practica y yo. Como no sabe nada de la religión, estaba yo preocupada por si me darian permiso para bautizarlo; sin embargo, todo lo puse en manos de Dios y confiando plenamente en El esperaba que todo se arreglaría. Está en muy buenas manos, pensé; y recé, recé con grande confianza. Primero hablé con mi madre, que me contestó: «Si quieres darle el bautismo yo no me opongo; ya tienes mi permiso.» Después pensé ir a mi padre, pero antes, con mucho miedo de que no me diera su aprobación, sin la cual estaba todo perdido, oré mucho.

Luego me acerqué temblando y le pregunté solamente: «Papá, ¿verdad que sí? ¿Verdad que sí? ¿Verdad que te parece muy bien?» «¿Qué es lo que quieres?», me dijo extrañado de aquella salida tan rara. «¿Te parece muy bien que le dé el bautismo al tío, verdad?», le pregunté. «Por supuesto, por supuesto...» Mi dicha fue inmensa al oír esta contestación. Me estallaba la alegría y me puse a llorar delante de todos como un niño. Enseguida fui a ver a Matsu-moto-San, la única católica del pueblo. Hablamos las dos y llamamos por teléfono al párroco de Nagano, que nos dio explicaciones de lo que teníamos que hacer.

Y además me dijo: «Tú con gran valor explica de-

lante de tus familiares la ceremonia del bautismo y el fin porque lo haces y después con gran fe y ánimo adminístrale el bautismo.» Poniendo de nuevo todo en manos de Dios, salí para la casa de mi tío con cinco personas de mi familia. Entramos en su cuarto, donde lo rodeaban 18 de sus familiares dándole masaje y proporcionándole los últimos remedios. Aún tenía conocimiento. Estaba completamente en los huesos. Yo también me puse a darle masaje para disimular. Entonces me fijé que me estaba mirando. Me llamó con el apelativo elíptico con que suelen llamarme: «Yoo Chan».

CATEQUESIS DE URGENCIA

Yo me acerqué; su respiración era muy fatigosa y un hipo angustioso me hizo temer: ahora se le parará el corazón, pensé mientras temblaba, y entonces, creyendo que en realidad se moría, dije en mi interior: «Señor, ¿por qué no querrás que yo le dé el bautismo?» Mientras estaba pensando esto, mis padres se fijaron en la cara que yo ponía y quedaron perplejos preguntándose qué podría hacerse. Mi madre se me acercó y dijo: «Habla pronto con el hijo mayor». Yo le llamé aparte y le dije estas palabras: «Mira, te voy a decir lo que yo aprendí en el colegio: el hombre no termina con la muerte. Solamente es el cuerpo el que muere; pero queda algo muy grande porque es eterno y espiritual: el alma. Por virtud del bautismo todas las cosas malas que haya hecho hasta ahora, todos los pecados que haya cometido se le perdonan y lleno de la gracia de Dios irá al cielo... ¿Te parece bien que yo le dé el bautismo al tío?...» Mi primo me contestó llorando: «Sí, sí, puedes dárselo.»

Yo entonces, echando agua en un vaso, cogí un poco de algodón, me acerqué a la cabecera de mi tío: «Tío, a nosotras en el colegio nos enseñaron que por medio del bautismo queda el alma ante Dios, creador del cielo y de la tierra completamente purificada y limpia de todos los pecados cometidos y va a poseer a Dios y gozar de El en el cielo para siempre. ¿Quieres recibir el bautismo?» Esto le pregunté tres veces. Mi tío con voz apagada, me dijo: «¡Qué cosa tan buena...! ¡Qué cosa tan digna de agradecer...! ¡Sí, sí! Por supuesto. ¡Gracias, gracias!»

«GRACIAS, GRACIAS. ¡QUE CONTENTO ESTOY!»

Entonces yo, sin pensar para nada en los que estaban rodeándome, poniendo de nuevo todo en manos de Dios y confiando enteramente en El, le di el bautismo poniéndole el nombre de Pedro. Cuando terminé, me dijo de nuevo: «Gracias, gracias. ¡Qué contento estoy!» Su rostro se transformó por completo y ya no eran señales de dolor, sino de felicidad, las que en su semblante se veían. A los cinco minutos de recibir el bautismo, aquella respiración angustiosa y todos los dolores desaparecieron, según nos dijo. Nos quedamos admirados y todos sus familiares estaban contentísimos y agradecidos. De nuevo mi tío me volvió a llamar a su lado con el apodo cariñoso: «Yoo Chan... Yoo Chan...». Tuve que volverme a casa con los parientes, pero antes me acerqué a él diciéndole: «Tío, por el poder y bondad de Dios ya todos tus pecados se han perdonado. Irás al cielo. Duerme tranquilo...». Mi tío volvió a repetirme: «Gracias, por tu medio estoy muy contento y lleno de dicha. Gracias, gracias...». Después nos volvimos a casa sintiendo todos interiormente que aquello estaba muy por encima de las fuerzas humanas.

Yo, en mi interior, sentí fortalecerse mi fe. A la una de la tarde mi tío, lleno de tranquilidad y dicha, descansó en la paz del Señor. Verdaderamente, pensé, ésta es la mayor felicidad de mi vida... Creo firmemente que esto ha sido una obra toda y solamente de Dios. Por mi parte, por este beneficio divino tan grande, no puedo menos de sentir de continuo una inmensa gratitud.

Nagano, marzo de 1964



MENSAJE DE FATIMA

*«Rezad el rosario todos los días
para obtener la paz del mundo.»*



13 de mayo de 1917. Nos encontramos en Fátima, incolora aldehuela portuguesa, oculta en las estribaciones de la españolísima Sierra del Guadarrama. Es la hora del mediodía: un mediodía alto de sol que calcina la cerranía... Allá lejos esmaltando la aridez de la montaña pedregosa, un rebaño apacentado por tres niños.

Los pastorcillos acaban de tomar su frugal comida, y Jacinta — la mayorcita — les recuerda la obligación diaria de rezar el Rosario. Comienzan...

De pronto la cegadora luz de un relámpago rubrica un cielo limpio y luminoso. Los niños elevan sus pupilas asustadas, y ven, sobre una encinita, la silueta ideal de una «mujercita» en flor, transfigurada por un halo de luz celeste. Es toda ella blanca... hermosísima. Tiene erguidas las manos sobre el pecho, en actitud orante... Cubre graciosamente su cabeza virginal un manto blanco, perlado de oro, que descende ondulante a través de su talle... Su cara, como de dieciocho años, anegada en luz celestial; y sus ojos tan brillantes, que es imposible descifrar su colorido: son como dos luceros, fulgurando en un cielo todo luz... Suspendido de su mano derecha, y deslizándose por su túnica de nieve el Rosario, también blanco, trasparente, como gotas marinas o gotas de lágrimas, enhebradas en un rayo de sol...

Y la «mujercita» celestial — así la llaman los pastorcillos —, con voz cuajada de un cariño, desconocido en este pobre mundo; con una sonrisa maternal en que se mezclaba un algo infinitamente triste, les dice:

—No tengáis miedo; no os haré ningún daño.

Entonces Lucía le pregunta confiada:

—¿De dónde es usted, Señora?

—Yo soy del cielo:

—¿Venís del cielo?... ¿Y yo iré al cielo?

—Sí, vendrás al cielo.

—¿Y Jacinta?

—También.

—¿Y Francisco?

—También él vendrá; pero antes tiene que rezar muchos Rosarios.

Y la celestial Señora envolvió al niño en una mirada amorosa.

Desapareció la visión y los niños exclamaron en un éxtasis de gozo:

—¡Qué Señora tan bonita; qué Señora tan bonita.

En las siguientes apariciones la Santísima Virgen insistió en el rezo del Santo Rosario. Algunas personas devotas dieron considerables limosnas a los videntes, destinadas a los fines que les indicase la Señora. Lucía le pregunta qué se debe hacer con ellas y la Virgen responde:

—Celebrar con la mayor solemnidad la fiesta del Rosario.

Y llega el día de la sexta y última aparición, el 13 de octubre de 1917. Un multitud inmensa de más de 70.000 almas se congrega en Cova da Iria. A las doce en punto fulgura un relámpago y aparece la Señora. Lucía le pregunta:

—¿Quién es usted, Señora, y qué quiere de mí?

—YO SOY NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO...

Vengo a exhortar a los hombres que muden de vida... Rogad, rogad mucho por los pecadores... Rezad todos los días el Rosario por la paz del mundo... Es necesario que se enmienden, que podan perdón de sus pecados... ¡No ofendan más a Nuestro Señor, que es ya demasiado ofendido!

Por Dom BENEDICTO TAPIA DE RENEDO

Chartreuse

**El licor cumbre desde 1605
fabricado por los Padres Cartujos**



CURIOSO ENJAMBRE DE FOCAS JOVENES CONVENIENTEMENTE GUARDADAS POR SUS MAYORES QUE EN FIRME VIGILANCIA LAS DEFIENDEN DE LOS PELIGROS QUE PUDIERAN OCASIONARLES LOS SERES DE OTRAS FAMILIAS RIVALES. SON MUY NOTABLES ESTAS AGLOMERACIONES INTENSAMENTE VIGILADAS POR CONSTANTES E INFATIGABLES CENTINELAS.



CREACIONES SANITARIAS
Cuartos de baño y aseo

Termos y calentadores
Grifería gran presión

J. Marcual

R.la. Universidad, 6 - Tls.: 221 67 31 - 221 56 45 BARCELONA (7)

GIGANTESCO AUMENTO EN LA EXPORTACION DE MOTOCICLETAS

Para fines del año fiscal 1963-64, la Asociación Japonesa de Fabricantes de Motos ha manifestado que se llegará a unas 432.000 unidades exportadas, que alcanzarán un valor de 76.060.000 de dólares.

Comparadas estas cifras con las del año anterior, manifiestan un aumento del 74 por ciento en la exportación y del 80 por ciento en el valor.

El fin que se habían propuesto al planear las exportaciones hace un año era mucho más modesto. 40 por ciento de aumento en las exportaciones y 46 por ciento en su valor.

La razón de que proporcionalmente haya aumentado más el valor que el número en las exportaciones del pasado año se ha debido a que los pedidos hechos desde el extranjero eran de motocicletas de más calidad y, por lo tanto, precio.

Dato curioso es que el 60 por 100 de las exportaciones ha sido para Estados Unidos y los países más desarrollados de Europa, que es donde generalmente suele encontrar Japón mayores rivales económicos.

La Asociación de Fabricantes anotó que la calidad indiscutida de esta industria japonesa se puso de manifiesto en el gran número de premios internacionales ganados en carreras celebradas en muchas naciones y con toda clase de competidores.

Las motos Suzuki, en la clase de 50 y 125 cc., y las Honda, en las clases de 250 y 300 cc., ganaron 11 carreras internacionales durante el año último.

PLAN TRIENAL DE CONSTRUCCION DE BARCOS

El Ministerio de Transportes pretende construir barcos por un total de 5.380.000 toneladas, durante un breve espacio de tres años, que empezará el próximo día 1 de abril.

Con ello se pretende poder añadir a la actual flota mercante japonesa 1.800.000 toneladas al año, durante el período 1964-1966.

Serán barcos transoceánicos con los que se podrá corregir el balance desfavorable que en el Crédito Internacional, suponen para Japón el transporte de sus importaciones y exportaciones.

Para el año 1967 pretende Japón tener 12.990.000 toneladas de barcos transoceánicos. Cuanto más pueda transportar en sus propios barcos,

menos moneda extranjera necesitará utilizar para esa operación.

El fin pretendido es poder exportar el 61 por ciento de sus productos (el año último fue sólo el 53 por ciento), e importar el 72 por ciento de materias primas o manufacturadas en sus propios barcos. El año pasado tan sólo el 48 por ciento de todas sus importaciones fue aca-
rreado en barcos nipones.

*Usted valdrá
un 30% más
comercial, laboral
o intelectualmente
aprendiendo un
idioma
extranjero*

Hablar, leer y escribir
**INGLES
FRANCES
ALEMAN**

sin pretensiones literarias, pero en poco tiempo
y **CORRECTAMENTE**

PROFESORES NATIVOS
¡¡50 años de experiencia!!

**IDIOMAS
MASSE**

Canuda, 2 y Rambla de los
Estudios, 14 — Tel. 21-81-62

AUTOBUS CON LOS ULTIMOS ADELANTOS

La Empresa Kanazawa, Sociedad Limitada, termina de exhibir un último tipo de autobús, que cuesta 8 millones de yenes, y que reúne en su interior tres de los últimos adelantos industriales más estimables.

Cuenta con aire acondicionado, como muchos coches, tiene televisión en su interior, como bastantes pocos, y está dotado de un W.C. de 2,4 por 1,2 metros, como casi ninguno.

Es el primero de este tipo que se fabrica en Japón y si da buen resultado y encuentra compradores pronto se pasará a la fabricación en serie. Una característica de su moderno W. C. es que resulta totalmente inodoro, debido a los productos químicos de que está dotado y de que puede funcionar durante 48 horas sin necesidad de ser limpiado.

Esta firma es la misma que surte a los Ferrocarriles japoneses de tan apreciado dispositivo en los largos viajes y cuya carencia tantas molestias produce en los largos viajes en autobús.

Actualmente ha sido ya hecho en firme un pedido de 5 coches de este tipo.

EL PARAISO DE LOS ABOGADOS

Japón puede muy bien llamarse el Paraíso de los Abogados. Mientras en Estados Unidos hay un abogado por cada 627 personas, en Inglaterra uno por cada 2.229, en la Alemania Occidental uno por cada 2.829 y en Francia uno por cada 5.572, en Japón no hay más que uno por cada 13.700 habitantes.

La Asociación de Abogados cuenta, en Japón, con 7.000 abogados, de los cuales 4.000 están concentrados en Tokio y Osaka, que son las dos ciudades más grandes de la nación.

La falta de abogados es una enfermedad epidémica de Japón. Faltaron en el pasado, faltan en el presente y si no cambian mucho las cosas seguirán faltando en el futuro.

Donde más se acusa esta escasez es en Hokkaido y en Kyushu, que son las islas más norteñas y meridionales de la nación. Con frecuencia los juicios se retrasan más de lo debido por la falta de abogados defensores, tanto más difíciles de encontrar cuanto más pequeño sea el lugar en que se celebren.

Para el curso que empieza en abril del 64, el Ministerio de Educación ha aprobado la erección de una nueva Facultad privada de abogacía.

LA IGLESIA CATOLICA EN HONGKONG

Hongkong. — Acaba de publicarse el Directorio Católico de Hongkong para el año 1964. La Iglesia

cuenta en dicho territorio con 205.791 católicos y 15.791 catecúmenos, que están atendidos por el personal siguiente: 319 sacerdotes, 127 hermanos, 688 religiosas, 161 catequistas y 3.373 maestros en las escuelas católicas. (OFIM).

Madrid. — Organizado por la Central del Sello Misionero, organismo oficial dependiente de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe, el pasado día 24 de marzo, festividad de San Gabriel Arcángel, Patrono de la Filatelia, celebró el Día del Sello Misionero para inten-

Central del Sello Misionero señala que el valor de los sellos recibidos el último año y de los sellos existentes en almacén suponen actualmente una aportación de 2.471.000 pesetas con destino a la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe.

UNA EMISORA EXCLUSIVAMENTE RELIGIOSA DIRIGE SUS PROGRAMAS A LA URSS

Bruselas. — Desde el año 1962 funciona, en Bélgica, con sede en Bruselas, la emisora Radio Omega, que es la única estación de radio con onda dirigida, que transmite exclusivamente programas religiosos con destino a la URSS. La emisora fue fundada por el P. Fierens, veterano misionero belga expulsado de China en 1953. Los programas no tienen ningún matiz político ni polémico; se limitan a llevar hasta el pueblo ruso las verdades de la fe cristiana, los textos de la Biblia, relatos histórico-religiosos, explicaciones que contrarrestan la propaganda atea, música sacra y noticias del movimiento religioso en el mundo entero no solamente católico, sino también ortodoxo, protestante, judío y musulmán.

24 DE MARZO: DIA DEL SELLO MISIONERO

La Central del Sello Misionero recogió 46 millones de sellos en 1963



CHAMPU CIENTIFICO
ELIMINA LA CASPA

sificar la propaganda en favor de la recogida de sellos usados con destino a la Obra de la Propagación de la Fe. La Central del Sello Misionero inició sus actividades hace algunos años con una colecta inicial de medio kilo de sellos usados. El pasado año la Central recogió 46 millones de sellos. El balance de la

ENCUENTRA LA FE DESPUES DE CLAVAR SUCEATIVAMENTE UNAS CARTAS EN LA PUERTA DE UN CONVENTO

Fukuoka (Japón). — Un joven japonés de 19 años ha encontrado la fe católica por un procedimiento original en la localidad de Fukuoka. Hace algunos meses, una mano misteriosa dejó prendida de un clavo una carta en la puerta del convento de las Religiosas del Niño Jesús de aquella localidad. El texto decía así: «Voy en busca de la felicidad y no la hallo. ¿No estará hecha para mí? En vista de lo cual varias veces he intentado suicidarme. Pero no lo he conseguido. Sin embargo, las observo a ustedes y las veo siempre felices. ¿Por qué? ¿Qué hacer para serlo yo también siendo así que estoy totalmente desesperado?». Las religiosas decidieron contestar al comunicante por el mismo procedimiento, fijando la respuesta en la puerta del convento. Un profesor católico redactaba las cartas hasta que optó por invitar al desconocido a una entrevista. Acudió un joven de 19 años, que tras unos meses de instrucción y preparación, acaba de recibir el bautismo.

El helado que se distingue por su sabor y pureza

Extenso surtido en:

Frigo

BLOQUES
CREMAS
TARTAS
VASITOS
BOMBONES HELADOS
PORCIONES INDIVIDUALES, ETC.

Otras creaciones...

FRIGOLAT

a base de leche y con gustos de cacao, vainilla, fresa, coco, caramelos.

Fi-Fruit

Yogur superfino con frutas naturales.

GARI - GARI

Vida y costumbres de los negros en el alto Nilo

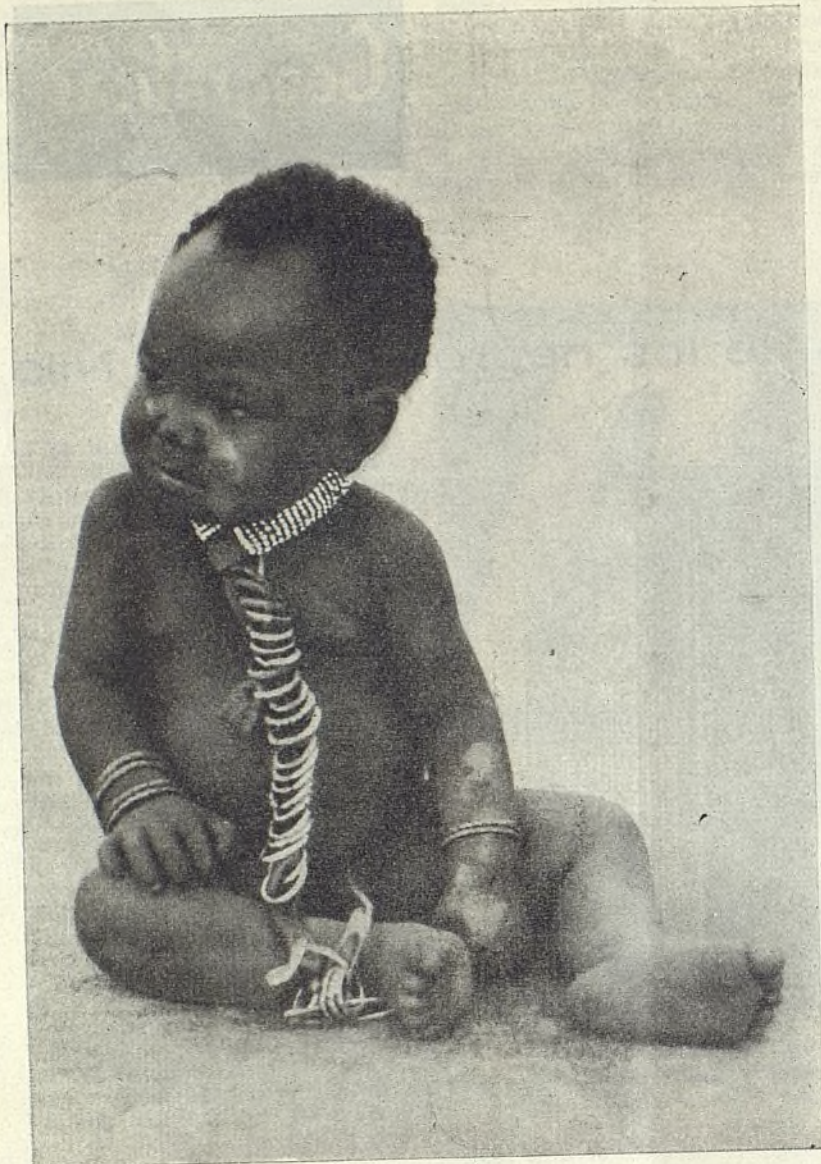


Muchachas nuers, con rasgos hamitas muy patentes. Llevan aritos de latón en los lóbulos de las orejas, y collares de pelos de jirafa.

Cinco veces se había puesto el sol desde nuestra salida de Jartum, cuando llegamos a Renk. Renk es la sede del gobierno de los dinkas. Las aldeas de estos negros se extienden por la orilla oriental del Nilo en dirección Sur, mientras que por la orilla occidental pastorean sus vacadas las tribus árabes de los baggaras. En este lugar comienza el territorio de los shilluks, de los dinkas y de los nuers. Partiendo del Nilo resulta fácil el acceso a los dominios de estos tres pueblos; de aquí que sean conocidos de los europeos desde hace muchos años. Con todo, esto no ha hecho mella en su personalidad; su lengua, su modo de vivir y sus costumbres se conservan inalterables desde hace miles de años. Mucho han tenido de padecer por causa de los árabes. Sólo el califa de los mahdistas arrastró a millares de ellos hasta Omdurmán. En su mayor parte perecieron por el camino. En una sola de aquellas redadas de esclavos perdieron la vida más de 2.000 shilluks. Los que so-



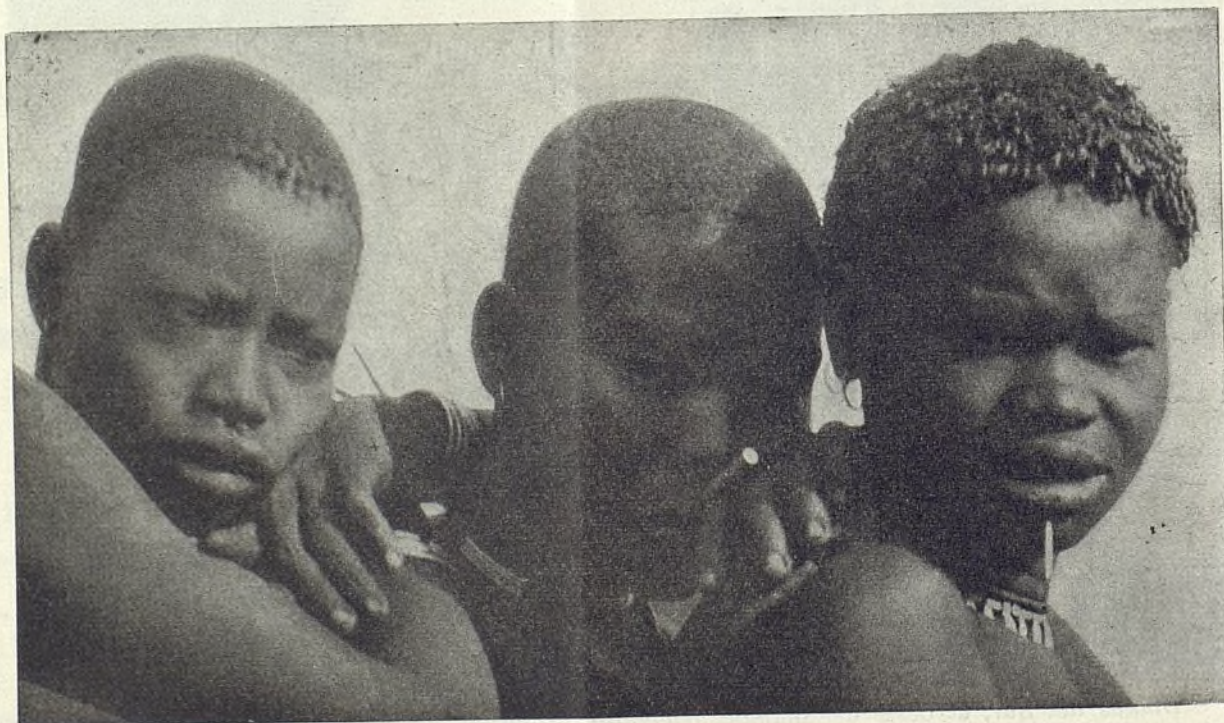
Dinkas del Sur, al oeste de Shambe, haciendo provisión de agua durante la estación seca. Sacan el líquido con cuerdas de fibra de palma y cuencos de calabaza. Los puntos negros en el primer plano son aglomeraciones de insectos que acuden a regalar-se con el agua vertida.



Niño moru con un pesado adorno de hierro forjado y anillas de latón.

brevivieron al tirano volvieron casi todos a su patria; excepcionalmente, sólo alguna que otra anciana puede encontrarse hoy en Omdurmán. En cuando se vieron de nuevo en casa, los que fueran un día esclavos se desprendieron, junto con sus vestidos de todo lo que pudieran haber adquirido de los árabes: volvieron a ser negros otra vez y se conservan puros e incontaminados. Al principio, los funcionarios europeos hicieron alguna tentativa para imponerles su administración. Mas sus esfuerzos se estrellaron contra la mentalidad, totalmente distinta, de aquellas gentes. Antes de llegar a una ruptura, tuvieron el buen acuerdo de dejarlos en paz, y hoy aquellos indígenas se llevan admirablemente bien con los blancos, que se conformaron con ejercer sobre el país la suprema autoridad, en tanto que los negros son gobernados independientemente por sus reyes y caciques. A una sola cosa son reacios, y en ello su mentalidad coincide con la europea: a pagar impuestos. Lo hacen de malísima gana.

CAPITULO II DE LA
MAGNIFICA OBRA DE
EDITORIAL LABOR, S. A.
TITULADA «GARI-GARI»
DE HUGO ADOLF
BERNATZIK. VERSION
ESPANOLA POR
FRANCISCO PAYAROLS.



Jóvenes morus. Las mujeres casadas se rapan la cabeza, mientras las solteras suelen ostentar un peinado de minúsculos bucles pegados con barro. Unas y otras se insertan puiitos de madera en los labios superior e inferior.

Circulan algunas anécdotas sobre los tiempos remotos en que se intentó la unificación administrativa. Hay que advertir previamente que para los nuers —entre quienes ocurrió el hecho— el robo de ganado es el más grave de todos los delitos. Un individuo fue acusado de haber robado algunas cabezas de ganado mayor. Los testigos depusieron contra él, y el individuo acabó por confesarse autor del robo. El funcionario le condenó a devolver lo robado y, además, a entregar dos cabezas de ganado, como multa. La sentencia provocó entre los nuers una indignación enorme. «¿Pretendes ser justo e impones al culpable dos penas por un solo delito?», protestó el cacique. «Ya es bastante tener que devolver el rebaño robado y que le resulte inútil el tiempo empleado en robarlo. ¡Tomarle ahora encima sus propias vacas es el colmo de la injusticia!»

No le fue mejor entre los shilluks a un misionero católico. Se disponía a pronunciar una plática llena de fervor y, a tal fin, había congregado a su alrededor un gran número de indígenas. Contaba lo maravillosa que es Europa, lo fértil y bien regada que la tierra es allí y otras cosas por el estilo, cuando, de pronto, se levantó un joven guerrero shilluk con todo su atuendo militar y dijo: «No es verdad, no puede ser verdad; si lo fuera, vosotros, los alumnos os habríais quedado allí, en vez de venir a estorbar.» «No venimos a estorbaros —repuso con dulzura el misionero—. Venimos a enseñaros.» «Ya; dime entonces, ¿qué sabes hacer? ¿Sabes construir una choza?» «No», repuso el misionero. «¿O hacer una lanza?» Tampoco este arte le era conocido. «Está bien, ¿sabes, al menos hacer cacharros?» También a esto el misionero tuvo que contestar negativamente. «Ya ves, pues, que aquí hasta las mujeres saben hacer esto, ¡y tú te figuras que nos vas a enseñar algo!» El misionero se excusó: «Eso son naderías. Mira los vapores que surcan el Nilo. Esto es lo que nosotros hacemos.» «Bien —contestó el shilluk—, ¡haznos un vapor!»

Con tales mortalidades debe enfrentarse el misionero.

(Continuaremos con otro capítulo en el número próximo).



Los morus poseen tambores de cuero grandes y pequeños (no conocen los de hendidura), de caja recubierta con correas de piel de antilope. Los grandes son redoblados con la palma de las manos. Los pequeños (a la derecha atado al mástil) se redoblan con palitos de madera.

Magatzems Montecarlo
DIRECCION F. BROTO

Quando vaya a
ANDORRA
no deje
de visitar
este
ESTABLECIMIENTO
AVDA. MERITXELL, 20

**SEDAS
BLONDAS
NOVEDADES
Y TRICOTS
«ZEDER»**

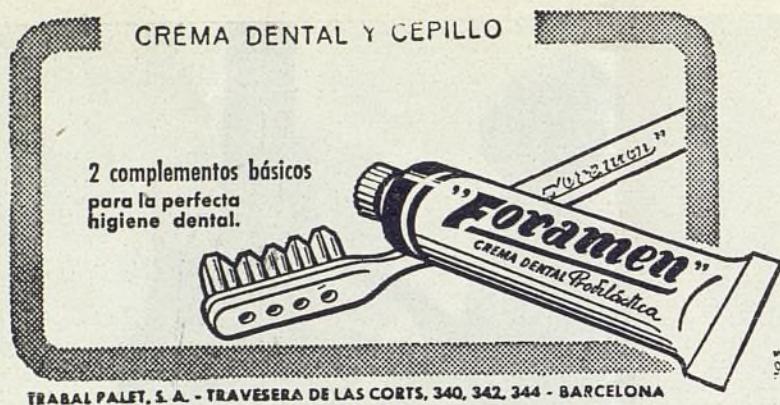


TALLERES BARBERA

Facturaciones F. C.
Telegramas: Barvitz
Teléfono 661
TORTOSA

Av. Mártires de la Ciudad, 17, 19 y 21
Apartado Correos n.º 2
ROQUETAS (Tarragona)

SEGMENTOS de 100 a 1.000 $\frac{m}{m}$ de diámetro
para motores, compresores y máquinas de
vapor, segmentos de tipos especiales y ras-
cadores de acero.



TEMAS DE TRASCENDENCIA

Amar al hombre y respetar sus creencias, SÍ. Dar beligerancia al error, NO.

Los hombres de todas las razas y sea cual sea la religión que profesen, por razón de su origen, por razón de la Redención e igualmente por razón de su destino, son hermanos entre sí.

Nada puede destruir este vínculo de hermandad, por tanto, es deber de justicia que siempre los hombres se respeten e incluso se amen como verdaderos hermanos.

Es Dios, el Padre Creador, Quién nos ha hecho hermanos. Y es también Dios Quién ha dado a cada hombre plena libertad para pensar y para obrar. De ahí que el hombre sea responsable de sus pensamientos, de sus palabras y de sus acciones. Por tanto, lo que Dios ha hecho los hombres hemos de respetarlo.

Sin aquella total libertad el hombre sería un sujeto sin responsabilidad y no podría ser merecedor de premio ni de castigo.

Es un hecho cierto que Dios ha respetado siempre el libre albedrío del hombre ya que Dios, Ser Perfectísimo no puede ir contra sus propios actos. Por tanto, Dios respeta y respetará siempre en el hombre la libertad que El mismo le dio. Y por esta misma razón, siempre el hombre será responsable de sus acciones.

En la actual época de modernismo parece como si se nos quisiera descubrir que el hombre tiene perfecto derecho a profesar la Religión que mejor le parezca, sin que nadie pueda oponerle traba alguna y que incluso los que no profesan la misma Religión tienen la obligación de amarle como hermano teniendo para él las mismas consideraciones que se tienen para los que profesan una misma Religión. Pero teniendo en cuenta las verdades sentadas al principio, por poco que uno piense se da cuenta que los que así opinan

no nos han descubierto nada nuevo. En todo caso será que ellos, por los motivos que fuesen, lo ignoraban, y no lo han descubierto hasta ahora.

Dios es primero que el hombre y fue Dios Quién dio al hombre la plena libertad de obrar, o sea, el libre albedrío. Y fue también Dios Quién unió con vínculo de hermandad a todos los hombres, y a todos por igual redimió con su propia Sangre para que todos, juntamente con El, pudiéramos tener vida eternamente feliz. Ahora, pues, han descubierto que el hombre es libre de profesar la creencia religiosa que quiera y que aunque profese una religión diferente a la nuestra tenemos el deber de amarle y de respetarle.

Si de una vez para siempre aprendiésemos que ni la Verdad ni los Valores Eternos no pueden envejecer ni pueden pasar de moda, veríamos claramente que el modernismo de todos los tiempos nada tiene que ver con ellos.

Pero, ello a parte, por lo que más o menos abierta o veladamente se va rumoreando, parece que algún sector de opinión, apoyándose en el derecho de todo hombre de profesar la Religión que mejor le plazca, propugna por la pública libertad de Cultos y libertad de propaganda. Pero esta libertad en un país como el nuestro, en que la inmensa mayoría es católica, en buena lógica y en pura ortodoxia no puede admitirse. ¿Creemos o no creemos que la Religión Católica, Apostólica y Romana, es la verdadera? Desde el momento que militamos dentro de ella y somos seres racionales y libres, hemos de afirmar que sí. Entonces, si creemos que nosotros estamos en posesión de la Verdad, lógicamente hemos de creer y admitir que las otras Religiones no son verdaderas y, por tanto, viven en el error. ¿Nos sería pues lícito, en conciencia, permitir que en nuestra Patria se pre-

dicase y se propagase el error?

Como hijos de un mismo Padre y respetando la libertad que Dios nos ha dado, venimos obligados a amar y a dejar practicar privadamente a cada uno la Religión que mejor le plazca, pero de ninguna de las maneras podemos permitir públicamente la manifestación y propaganda del error.

Quien practica de buena fe una Religión falsa, en conciencia no falta. Pero el que sabe que aquella Religión o Doctrina está basada en el error, en conciencia no puede permitir que públicamente se divulgue o propale ya que el error no solamente no nos es lícito practicarlo, sino que en cuanto esté en nuestras manos tenemos el deber de evitar su propagación.

Si en una población viviese un ser humano atacado de una enfermedad grave y contagiosa, por razón de ser un hermano nuestro tendríamos la obligación de asistirle y de prestarle todos los auxilios que el caso requiriese, pero como es racional y lógico, a pesar de ser un hermano nuestro no por ello permitiríamos que circulase libremente, ya que también es un deber de hermano evitar que el mal se propague a otros hermanos.

Lo propio procede hacer en un país, que en su casi totalidad se profesa la Fe Católica, con aquellos de nuestros hermanos que viviendo también en él, o estando de paso, profesen una Religión diferente. Para ellos todo el amor de hermanos, todas nuestras consideraciones y nuestro respeto para sus creencias, pero de ninguna de las maneras podemos permitir que lo que creemos error se practique públicamente y menos aún que se haga obra de proselitismo ya que la beligerancia al error no se la puede conceder quien está en posesión de la Verdad.

ORS D'ALVA

De nuestras Ciudades y Comarcas

SERA UNO DE LOS MAS IMPOR-
TANTES DEL MUNDO EN SU
ESPECIALIDAD

ANTECEDENTES

En 1946, don José Biosca Torres, prestigioso financiero tarrasense residente en Madrid, veía convertida en realidad, gracias a la colaboración de los industriales textiles españoles, su ilusión de crear en España un Museo Textil de marcada especialización y precisamente por ello inexistente en nuestro país. La industria, como homenaje al fundador de esta singular institución, acordaba crear el Museo, reuniendo las colecciones fundacionales en la ciudad natal del señor Biosca, el gran centro moderno textil del Vallés que es Tarrasa, sede ya de la

año 1963 en Tarrasa, Diputación Provincial de Barcelona y Ayuntamiento de Tarrasa, cumplimentando los acuerdos respectivos de sus Plenos, firmaron las escrituras de cesión de terrenos y acuerdo de creación de un moderno y modelico Museo Provincial Textil, ubicado en edificio exprofeso a construir en zona muy céntrica y próxima al ya existente Museo Municipal de Arte, templos de San Pedro de Egara y Escuelas Industriales de Peritos e Ingenieros Textiles.

IMPORTANCIA DE SU CONTENIDO

Inicialmente, el Museo Textil Biosca se creó con la fusión de va-

TARRASA

conocida y estimada, y recibía el valioso donativo de una abundante colección de pasamanería antigua española.

Todo este conjunto, con el natural incremento de algunos valiosos donativos y de algunas escogidas adquisiciones, ha de constituir, en su momento, el conjunto del Museo Provincial Textil. Son unas ocho mil piezas textiles de todos los tamaños, valores, significaciones, procedencias y antigüedades, cuya descripción es imposible de hacer en la brevedad de un artículo.

PRINCIPALES COLECCIONES

Entre las colecciones más abundantes y al mismo tiempo más valiosas que podrá presentar el Museo Provincial Textil y que ahora ya parcialmente pueden verse en el actual Museo Municipal Textil Biosca de Tarrasa, figuran las de tejidos coptos egipcios, telas de sederías y bordados hispanoárabes, telas orientales de diversos países, desde las del Próximo Oriente, hasta las chinas y japonesas, telas americanas indígenas precolombinas, abundantes colecciones de tejidos, damascos, terciopelos, bordados, etcétera, de Italia, España, Francia y otros países, grandes series de sederías francesas y españolas, colecciones de tejidos populares y de estampados antiguos, ornamentos litúrgicos de diversos siglos, con valiosos bordados, trajes y piezas de indumentaria civil masculina y femenina, especialmente de los siglos XVII a XIX, etc., etc., todo ello completado con una valiosa biblioteca especializada textil antigua y moderna.



MUSEO MUNICIPAL TEXTIL BIOSCA.—Tejido Italiano, Florentino, del siglo XVI.

única Escuela de Ingeniería Industrial Textil con que cuenta la nación.

De un edificio provisional, el Museo pasaba en 1956 a ocupar gran parte del edificio del Instituto Industrial de Tarrasa, la corporación de empresarios textiles de la ciudad que desinteresadamente ha venido atendiendo al incremento y conservación del mismo. En 1959, el Museo, por generosa donación, pasó a ser propiedad de la ciudad, regido por un Patronato creado conjuntamente por la Corporación Municipal y la industria.

EL MUSEO PROVINCIAL TEXTIL

Finalmente, en el curso de un solemne acto celebrado durante el

«Día de la Provincia» del pasadoarias importantes colecciones particulares adquiridas a barceloneses que durante largos años habían logrado formarlas: Omar, Cabot, Abadel, etc. Estas colecciones fueron luego incrementadas con otras aportaciones menores, procedentes unas de donativos y otras de adquisiciones.

Por su parte, la Diputación Provincial adquiría, en 1957, otra importante colección barcelonesa particular, la Viñas, integrada no sólo por tejidos, sino también por valiosos fondos bibliográficos textiles antiguos.

Más recientemente, el Ayuntamiento de Tarrasa, adquiría, a su vez, la colección Moragas de indumentaria, también barcelonesa, muy

PRESTIGIO ACTUAL DEL MUSEO

Al acordar la Diputación barcelonesa crear el gran Museo Provincial en Tarrasa, no ha hecho más que acrecentar y consolidar el prestigio de una institución que en sus actuales características ha traspasado ya las fronteras españolas y es conocida y admirada por la gran mayoría de museos europeos y americanos que mantienen relaciones con el tarrasense.

El mismo pertenece, además, a la UNESCO, en la sección del Consejo Internacional de Museos, al CIETA, de Lyon (Centro Internacional de Estudio de Tejidos Antiguos), al Patrimonio Artístico Nacional, al Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y a otros prestigiosos organismos; ha editado varias publicaciones y ha organizado o participado en exposiciones nacionales y extranjeras.

EL MODERNO NUEVO EDIFICIO DEL MUSEO PROVINCIAL

Para albergar dignamente este tesoro de arte y técnica textil, así como las dependencias y servicios complementarios del mismo, la Diputación Provincial de Barcelona, a través de su arquitecto de monumentos histórico-artísticos, don Camilo Pallás, ha elaborado un proyecto concienzudo y sin precedentes por su original distribución y previsión de funciones específicas al fin que se destina, que ha de levantarse en terrenos cedidos por el Ayuntamiento de Tarrasa.

El moderno edificio proyectado, consta de semisótanos, planta principal y cuatro pisos. Junto a las salas de presentación de las colecciones, figuran dependencias para conservación, manejo y estudio de tejidos, almacenes y depósitos, talleres y laboratorios, biblioteca y ar-

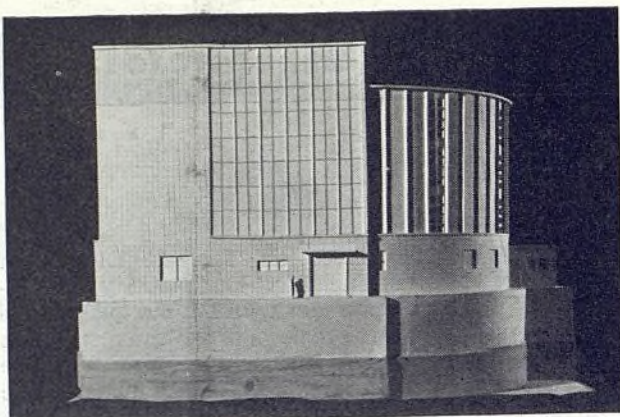
chivo, salas para maquinaria, fibras, etcétera, servicios directivos y administrativos, y en la planta principal una gran sala de exposiciones y un salón de conferencias.

Su ingeniosa distribución y las características de sus fachadas, patio interior y forma general dada al

edificio, han de convertirlo, tras su anhelada rápida construcción, en el más moderno museo de España y, por su continente y contenido, en una institución de categoría nacional y prestigio internacional.

F. TORRELLA NIUBO

Una perspectiva de la fachada del futuro MUSEO PROVINCIAL TEXTIL de Tarrasa, según la maqueta del mismo.



MALGRAT

Apuntes etimológicos e históricos de la villa

«No hay nada más hermoso, más útil y necesario al querer conocer las ideas y tendencias de progreso de una nación o pueblo como estudiar su historia desde su fundación.» Así se expresa el doctor Juan Esquena Turró al principio del extenso y documentado trabajo, premiado en los Juegos Florales celebrados en Malgrat el día 7 de diciembre de 1886, titulado «Descripción de la Fundación de Malgrat». Y así debe ser cuando, al tratar de referir al origen del nombre de nuestra villa, a su historia y al profundizar adentrándose en el contenido de varios textos, siento una sincera ilusión que corrobora el aserto antes mencionado.

Dice el indicado historiador que allá en los años 1400 al 1446, viéndose frecuentemente visitadas las costas de levante catalanas por los genoveses y moros de Granada, en guerra con el rey de Aragón, creyó conveniente el señor del Lugar y Castillo de Palafox, para mejor seguridad y defensa de sus dominios, edificar un pequeño castillo o fortaleza en el montículo que antes tocaba al mar, situado al norte de la que es hoy población de Malgrat, contándose, con motivo de tal edificación, algunas versiones que pretenden justificar el nombre que se dio a la que es hoy hermosa villa. Tres son las versiones que se citan:

«Que el señor del Castillo de Palafox empleó feudatarios y prisioneros en la construcción de la fortaleza y en el encauzamiento del río Tordera que con sus inundaciones inutilizaba grandes extensiones de terreno, y que

al hacerlo sin remuneración y como castigo, era natural que lo hicieran de mala gana, de «mal grat». Desde aquel entonces, cualquier vasallo incumplidor era obligado a trabajar con los que lo hacían de mala gana y al poblarse después aquel lugar se le dio el nombre de Malgrat.»

«Que algunas familias abandonaron el trabajo del campo por no gustarles y encontrar lo del mar grato, «mar grat» en lengua vernácula, cambiándose la r por la l al transcurrir el tiempo, como ocurrió con la x de Palafox en lls.»

«Que al ser tan tranquilo el mar en aquel lugar, por razón de la gran rada que había entonces, mereció se le diera el nombre de «mar-grat», como así se le distinguía.»

Si bien pueden ser verosímiles las mencionadas versiones —y como a tales las apuntamos—, no obstante, y a pesar de muchas averiguaciones que se han hecho, no hemos tenido la suerte de encontrar algún documento que las certifique, inclinándonos a creer que no existen, por razón de que el sobrenombre o alias que se da a una persona o cosa por regla general, solamente puede explicar la causa que motivó el nombre que actualmente tiene nuestra villa. Así, pues, convencidos de ello, pero con el deseo de dar a conocer las citadas versiones, dejamos a criterio de quienes, con más autoridad e ilustración, escojan la que crean más apropiada o convincente para la explicación del origen del nombre MALGRAT.



HOTEL GUILLEM

(Fundado en 1574)

Teléfono 10

MALGRAT DE MAR

Barcelona (España)

Ayuntamiento de Madrid

Vista. Altar Mayor de la Iglesia Parroquial.

Malgrat. Vista parcial.



Lo que puede darse por cierto es que, antes de edificarse la fortaleza en el promontorio ya indicado, habíanse ya instalado algunas barracas cerca del mar, por gente que se dedicaba a la pesca y a trabajos de agricultura en los terrenos ganados al río Tordera y al mar.

Pocos años transcurrieron para que fuese numerosa la población y que, en consecuencia, la Universidad de San Ginés, en el año 1441, construyese allí un hospital, que aún existe bajo la tutela de aquella Parroquia y gracias al mecenazgo de las autoridades malgratenses que se preocupan de sus antiguas paredes y tejados, que muchas veces han llegado a un inmediato estado ruinoso.

Allá entre los años 1450 al 1550, aquellos ya numerosos habitantes lograron emanciparse de la Universidad de San Ginés, fundando una nueva población con el nombre de Vilanova de Palafox con autorización de Berenguer de Cabrera, quien estimó convincentes las razones que alegaban los peticionarios. Así, pues, el primitivo nombre oficial de nuestra villa fue el de Vilanova de Palafox o Palafoxs, que declaraba su origen y dependencia. Al correr del tiempo, quizá por utilizar en sus antiguos escritos el (a) Malgrat, tomó este alias como definitivo, perdiendo espontánea e incomprensiblemente el nombre que le dieron sus fundadores. En el año 1559 fue lograda la independencia parroquial y en 1563 inauguróse el magnífico templo dedicado a San Antonio Abad y a San Nicolás de Bari, quedando este Santo y venerable prelado como Patrón parroquial, cuya imagen en piedra, obra del joven y experto artista blandense Jaime Coll Puig, figura desde el año 1961 en la hornacina construida en la fachada, que había permanecido siempre vacía. El día 24 de octubre de 1963 fue celebrado solemnemente el cuarto centenario de la inauguración del templo.

Después de cuanto dejamos apuntado de fuente autorizada y documentada, bien merece que también hagamos constar algunas opiniones —«vox populi»— que de vez en cuando se comentan en los círculos de nuestra población. Hay quien dice que no resulta muy agradable escuchar en labios de otros el nombre de Malgrat, puesto que, conocedores del idioma catalán, sabemos que significa algo desagradable, «de mala gana», «a pesar de»... Que puede derivar del «malgrée» francés; de «mal grao» o arenal grande; de «plà de grau» o llano de arena. Incluso dicesse que si se pudiera conseguir la denominación de «Malgrat de Mar» nos sería beneficioso, pues suavizaría la aspereza de Malgrat a secas; que entonces diferenciaríase del Malgrat de Lérida y del pequeño islote mallorquín; que quedaría subsanado el error que se atribuye a antiguos documentos autógrafos en los que se confunde, debido a su caligrafía, la «o» con la «a», o sea que en hipótesis o en realidad, el nombre de nuestra villa también podía haber sido Molgrat.

Es corriente decir que el nombre no hace la cosa. Y así es en verdad. ¿No es mejor que, aunque alguien considere que Malgrat es una palabra poco grata, que sus hijos seamos afectuosos, amables, correctos con los visitantes, nobles en todos los actos y sensatos en todo momento? ¿No es mejor que este bello remanso de paz y de belleza sea espejo de cortesía y de bondad?

* * *

Actualmente Malgrat es una de las más hermosas villas del Maresme, de esta llamada «Costa del clavel»;

puesto que en ella hay múltiples sembrados de tan bella y perfumada flor y cuya cosecha, al exportarla, se convierte en verdadera fuente de riqueza, como lo son las exportaciones de patata temprana «Royal Kidney», de lechuga «trocadero» y de muy variados sembrados. Constituyen también su riqueza las fábricas ubicadas en su perímetro: de géneros de punto, de tejidos, de confección, de productos químicos y farmacéuticos, etc.

Malgrat se distingue por su limpieza, por sus calles simétricas, asfaltadas y con fachadas blanqueadas. Con buenos deseos de fomentar el turismo en nuestra Patria, han sido construidos y siguen construyéndose importantes hoteles, bares, salas de recreo, de fiestas y establecimientos comerciales. La población se ensancha extraordinariamente, creciendo, aumentando día tras día el número de edificaciones y de viviendas, embelleciéndose y modernizándose con nuevos proyectos urbanísticos que se planifican al estilo que la actualidad impone. Su playa de limpia arena y con atractivos pinares, forma una inmensa bahía, la más bella del litoral levantino barcelonés. Frondosas montañas que la circundan, ofrecen insospechados parajes, fuentejillas de aguas frescas, puras y cristalinas, árboles frutales, caza y, en otoño, buenas cosechas de setas.

No puede haber duda de que quienes nos visitan una vez ansían solazarse con los encantos de nuestra villa año tras año. Y procuran no perder el contacto con las buenas amistades conseguidas al relacionarse con nuestra gente simpática, formal, laboriosa y amable. Muestra de ello lo es la gran afluencia de forasteros nacionales y extranjeros que ininterrumpidamente vienen a pasar sus vacaciones.

Malgrat es creyente, apacible y tranquilo en su vida normal, convirtiéndose en cosmopolita ya al llegar la primavera hasta mediados de otoño.

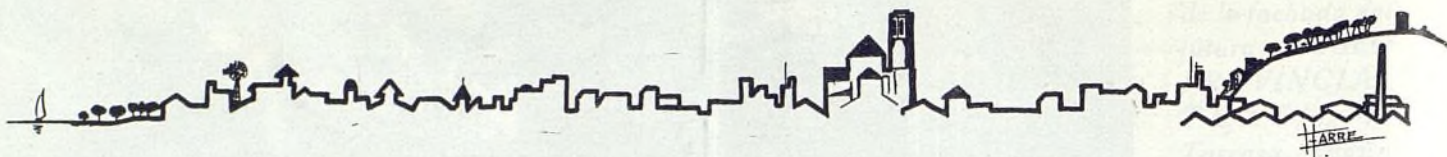
Las carreteras, tanto la que va de Madrid a Francia por La Junquera, construida a últimos del siglo XVIII, como la que conduce a la Costa Brava, atraviesan su término municipal a poca distancia del núcleo poblado, lo que invita a que sea visitado y admirado por quienes circulan por ellas. El ferrocarril de Barcelona a Francia, por Mataró, inaugurado a mediados del siglo XIX, pasa rozando el Paseo de José Antonio, poniendo la Red Nacional a disposición del público con un extenso horario de trenes que facilita, cómodamente y rápido, el desplazamiento de los viajeros.

Su clima es suave. Limita al Norte con Palafoxs; al Sur con el Mar Mediterráneo, al Este con el río Tordera y al Oeste con Santa Susana. La superficie total de su término municipal es de 30 kilómetros cuadrados aproximadamente.

* * *

Al poner punto final a estos breves apuntes etimológicos e históricos a los que nos concede el honor de publicarlos la excelente e importante Revista «Misiones Católicas», de Barcelona, sean mis palabras para saludar e invitar a los amables lectores a que vengan a conocer personalmente esta hermosa villa, que va progresando gracias al amor que por ella sienten sus hijos, a los esfuerzos que le dedican sus autoridades, a las cualidades que atesora, mientras el oleaje del mar azul le prodiga su sempiterno cantar, los montes su verde dosel, los campos ubérrimos la riqueza de sus frutos sazonados y la naturaleza todo el encanto de un conjunto panorámico muy digno de conocerse y de admirarse.

LUIS GARRIGA VIADE



MIREU LA VILA...

Mireu la vila: riallera i blanca,
carrers simètrics, atraients i plans,
llars espaioses amb l'entrada franca
i amples finestres d'on sorgeixen cants...
Es nostra vila: riallera i blanca.

Sobre el Castell, el torreo contemplava
la perspectiva que l'enllà s'estén;
teulades roges, l'alt cloquer del temple,
la plana immensa i el sembrat plaent
que la mar blava, bo i cantant, contempla.

Pins fent garlanda, platja d'or, bonica,
passeig que emmarca el blau-mari i el verd
nau que s'endinsa amb la imponent musica
del vent i onades, fins que al lluny es perd
talment enduta pel vibrant concert...

Mar i muntanya: blau i verd... I, blanca
gosa la vila del millor tresor
que amb fè, treball i bon delit, no manca
per la puixança i per la pau del cor...
...I s'emmiralla frec la platja d'or.

LLUIS GARRIGA VIADE

no pegue a medias, pegue fuerte con



famoso pegamento alemán para uso en el hogar, talleres e industrias.

Elaborado por PRODUCTOS GERMANICOS, S. A. (Malgrat) con licencia de
UHU-Werke (Alemania).

SUDESIN, S. A.

FABRICACIÓN DE: Curtientes, Detergentes Sintéticos,
Productos Químicos y Especialidades para las
industrias Textil, Curtidos, Cosmética,
Metalúrgica y Papel.

Fábrica:
CORNELLA DE LLOBREGAT

BARCELONA

Teléfonos: { 239 96 15
230 17 07

FUMISTERIA Y FUNDICION
JOSE CAÑAMERAS S.A.
BARCELONA
 DIPUTACION, 415-423 - TEL. 225-0723

MADRID
 CARD. CISNEROS, 78
 TEL. 223-1302

MALAGA
 MALPICA, 5
 TEL. 13808




COCINAS DE
TODAS CLASES
TERMOSIFONES
TOSTADORES



SALAMANDRAS
ESTUFAS
CALEFACCION
CENTRAL

NOGAT



EL MEJOR —
 MATARRATAS

De acción rápida
 que nunca falla

De venta en todas las Farmacias y Droguerías
 Producto del Laboratorio SOKATARG, S. A.
 Calle Ter, 16 BARCELONA

Mandando este anuncio al Laboratorio le enviaremos
 gratuitamente un interesante folleto

Misiones CATOLICAS

ORGANO OFICIAL DEL SECRETARIA-
 DO DE MISIONES DE LA PROVINCIA
 ECLESIASTICA TARRACONENSE — RE-
 DACCION Y ADMINISTRACION: CA-
 LLE CASPE, 108 — APARTADO 776 —
 TELEFONO 225 17 26, BARCELONA
 (10) — SUSCRIPCION: ANUAL,
 90 PTAS.; SEMESTRAL, 45; NUMERO
 SUELTO, 9. PARA LA SUSCRIPCION
 ANUAL DE ULTRAMAR, \$ U.S.A. 1.80.

Deposito legal: B. 7276 - 1958

Abril 1964
 núm. 906

Nuestra portada: Baila-
 rina de un templo en
 Bangkok, Tailandia.

Restaurante Torre

SAN SEBASTIAN

el
 Restaurante
 de
 Barcelona



Con acceso a la
 montaña de
 Montjuich a tra-
 vés del transbor-
 dador aereo

Selecciones ma-
 rineras - cubier-
 to especial
 Gran Carta

(Abierto todo el año)

BARCELONETA Tnos { 2 31 82 57
 2 32 31 59

Estómago
Intestinos
Norvectan

Recambios textiles - Variadores y reductores
 de velocidad - Toda clase de suministros
 industriales - Poleas, Trapezoïdales

Productos patentados

Comercial Industrial CASADESUS, S. A.

Ctra. Cardona, 6 - Tel. 3417 — MANRESA
 Valencia, 160-162 - Tel. 253 79 85

BARCELONA

FABRICACION DE TODA CLASE DE
AZULEJOS Y PIEZAS COMPLEMENTARIAS
HORNO CONTINUO

FERNANDO MOLINER NAVARRO

Dirección postal: calle Valencia, 94 - Tel. 97
O N D A
(Castellón - España)

Autopullmans HIFE

BARCELONA: Balmes, 18 - Tel. 231 48 14

MADRID: Torre de Madrid - Tel. 241 22 97

CASTELLON: Pérez Galdós, 21-23 - 37 91

VALENCIA: G. V. Ramón y Cajal, 3-Tel. 255390

TORTOSA: Despuig, s/n - Tel. 116

TARRAGONA: Sevilla, 1 - Tel. 1069

COMESTIBLES, DROGAS, PERFUMERIA

SOLA, S. A.

Baja de San Pedro, 39 Mayor de Gracia, 105
Teléfono 221 62 21 Teléfono 227 10 36
Ofic.: Baja S. Pedro, 39, pral. Tel. 221 62 21
BARCELONA

FABRICA DE ARTICULOS DEL CAUCHO

Planchas de goma - Goma técnica en general
Ebonita - Juguetes - Esponjas - Calzados
de goma vulcanizados - Ortopedia

Marcas: I. P. - Dogo - Unica - El Río - Triplex

Industrias Plásticas y del Caucho, S. L.

Teléfono: Oficina y Fábrica: *280 11 00

Dirección telegráfica: Plásticas

Font y Escolá, 39,bis

BADALONA (Barcelona)

FABRICA DE ACEITES DE ORUJO

José Borrás Cros

Cervantes, 5, 2.º

TORTOSA

TALLERES SALVATELLA

Manuel Salvatella Guarch

Conde Bañuelos, 7 - Teléfono 416
TORTOSA

Hotel Restaurant

LLEIDA

EL MES TIPIC

Snack-Bar

AVINGUDA MERITXELL 70

TELEFON 112

ANDORRA LA VELLA
(PRINCIPAT D'ANDORRA)

**VINO DE MISA
DE MULLER, S. A.
TARRAGONA**

Proveedores Pontificios

Domenech Soler Cabot
JOYEROS

PASEO DE GRACIA, 11 - TELEFONO 2 21 95 48

BARCELONA - 7

PAPERERIA
PERFUMERIA

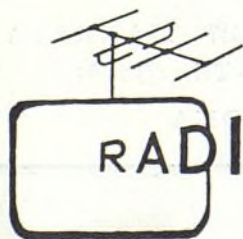
TABACS
JUGUETS

LLIBRERIA INTERNACIONAL

TOTA CLASSE DE DIARIS I REVISTES
ARTICLES PER FUMADORS

Les Escaldes

Valls d'Andorra



RADIO CLUB

RADIO - AUTO-RADIO
APARELLS ELECTRODOMESTICS
TELEVISIO
SERVEI DE REPARACIO
FOTOGRAFIA

AV. CARLEMAN, 79 - LES ESCALDES - PRINCIPAT D'ANDORRA
Ayuntamiento de Madrid

<p>FABRICA DE GENEROS DE PUNTO <i>Especialidad en calcetines</i></p> <p>SALVADOR ESQUENA FORROLL</p> <p>Avda. Caudillo, 96 - San Esteban, 2 al 8 Teléfono 59 MALGRAT (Barcelona)</p>	<p>CONSTRUCCIONES Y APLICACIONES MECANICAS PARA LA INDUSTRIA CALCETERA</p> <p>RAMON MASRIERA ROQUE <i>Perito Industrial de Tejidos de Punto</i></p> <p>Exportador n.º 14.127</p> <p>San Esteban, 53 - Tel. 157 MALGRAT (Barcelona)</p>
<p>FABRICA Y CONFECCION DE GENEROS DE PUNTO</p> <p>GENEROS LLARA José Cárces García</p> <p>Mn. Félix Paradedá, 11 y 12 - Tel. 218 MALGRAT (Barcelona)</p>	<p>RESTAURANTE</p> <p>EL MUSEILLO</p> <p>San Esteban, 78 SNACK BAR «LA CABAÑA» PLAYA MALGRAT Abierto - Mayo - Octubre</p>
<p>MANUFACTURA DE ARTICULOS DE PIEL</p> <p>Juan Gelpí</p> <p>Mallorca, 22 - Teléfono 104 MALGRAT</p>	<p>FABRICA DE GENEROS DE PUNTO</p> <p>José Galcerán Pumarola</p> <p>Calle Pasada, 58 MALGRAT (Barcelona)</p>
<p>VINOS Y ACEITES</p> <p>SALVADOR MASENS</p> <p>Teléfonos: Almacén, n.º 36 - Particular, n.º 76 MALGRAT</p>	<p>SUPERMERCADO SUM-SPAR</p> <p>Cabo Fradera, 31 - 33 MALGRAT (Barcelona)</p>
<p>CONSTRUCCIONES METALICAS</p> <p>Solá y Paulís, S. en Cta.</p> <p>Cabo Fradera, 29 - Tel. 131 MALGRAT (Barcelona)</p>	
<p>FABRICA DE VIGAS DE HORMIGON</p> <p>V. LATINA, S. L. <i>Aprobadas por la D. G. de Arquitectura</i></p> <p>Carretera del Pla, 1 - Tels. 153 y 213 MALGRAT (Barcelona)</p>	<p>PLANQUEOS Y APRESTOS</p> <p>FRANCISCO PUIGORIOL</p> <p>Teléfono 6 TEYA (Barcelona)</p>
<p>INSTALACION Y REPARACION DE MA- QUINARIA FRIGORIFICA AUTOMATICA CONSERVADORES HELADOS - CAMARAS COMERCIALES - NEVERAS DOMESTICAS</p> <p>ANDRES FONTRODONA VILANOVA</p> <p>San Esteban, 35 y 51 - Teléfono 105 MALGRAT (Barcelona)</p>	<p>COMERCIAL AGRICOLA DE MALGRAT, S. A.</p> <p>(C. A. M. A. S. A.)</p> <p>EXPORTACION DE VERDURAS</p> <p>c/ Mariano Cubí, 67 - Tel. 23 MALGRAT (Barcelona)</p>

TALLERES DOLZ

BOMBAS DE AGUA PARA EL AUTOMOVIL
(GARANTIZADAS)

P.º Morella, 82-Tel. 2945
CASTELLÓN

SAN PANCRACIO

MARMOLES
PIEDRAS
GRANITOS

Lauria, 29, 1.º 1.ª
Teléfono 2321882

LERIDA
Pl. Sagrada Fami-
lia, núms. 95-99
Teléfono 2258

Especialidad en Arte Religioso y Funerario

P. y J. PARRA

Mayor de San Jaime, 20
VILLARREAL (Castellón)

Taller de construcción y reparación
de maquinaria

Vda. de Emilio Mayo

C. Santa Bárbara, 2 - Tel. prov. 1050
TORTOSA (Tarragona)

Fábrica de Cal y Cemento en Alcora,
en Castellón

RAFAEL REBOLL

Carretera Alcora, 105
Despacho: Lucena, 9, 2.º - Tel. 2781
CASTELLÓN

FABRICA DE TOALLAS Y ARTICULOS
DE RIZO DE ALGODON

MANUEL RAMOS FELTRER

Despacho: Cataluña, 47
Fábrica: Avda. de Alcora, 14
CASTELLÓN DE LA PLANA

FABRICA DE AZULEJOS «LA GIRALDA»

JOAQUIN CASTAÑ REBOLL

Fábrica: Arrabal del Castillo - Teléfono 43
Despacho: Avda. Castellón, 60 - Teléfono 140
ONDA (Castellón)

DESTILERIAS

MARIA LEHMANN CURTO

Calle Castellón, 19 al 25
TORTOSA (Tarragona)

FABRICA DE AZULEJOS

Hijos de Cipriano Castelló Alfonso, S. L.

Carretera de Ribesalbes, 56
Teléfonos: Fábrica, 6; particular, 122
ONDA (Castellón)

LADRILLERIA

JOSE ANGUERA

TINTORERIA TORTOSINA

Talleres y Despacho:
San Ildefonso, 3 (Junto Plaza Alfonso XIII)
Teléfono 24 06 90 TORTOSA

Despacho: Avda. del Generalísimo, 78
TORTOSA
(Tarragona)



LAVADORAS

PARA Los embotellados de Aceite, Vinos y
Licores, Leche, Carbónicas, etc.

PARA Lavado de ropas tipos especiales para
Hoteles, Restaurantes, Clínicas, Tinto-
rerías, Colegios, etc.

Marca Registrada

INDUSTRIAS BASAN

ROQUETAS

(Tarragona)

Ayuntamiento de Madrid

MOTOS OSSA

150 c. c. comercial
125 c. c. Nuevo modelo comercial
velomotor 50 c. c.
(exento de matrícula y carnet de conducir)
¡Calidad es seguridad!



AGENTE EXCLUSIVO:

RAMÓN PAGÉS

Ronda S. Antonio M.º Claret, 11
Ctra. Barcelona, 6 - Teléf. 2939

GERONA



ROVIRALTA

JOYERIA Y PLATERIA

Rbla. Canaletas, 129 (Junto Plaza Cataluña)

Teléfono 232 02 25 - BARCELONA



Vigor físico y mental...

EL CASERIO



Integrador completo de la alimentación, **EL CASERIO**, delicioso queso en porciones, fortalece por igual músculo y cerebro.

Rico en proteínas, de fácil partición y precio conveniente, su sabor... ¡ah!, su sabor hace las delicias del paladar más desganado y exigente.

Queso en porciones
EL CASERIO
ALIMENTO SIN RIVAL



**PODEROSO ALIMENTO
RECONSTITUYENTE
PARA NIÑOS Y ADULTOS**



BOVILA

MECANICA

de

Mercedes

Richart



Avda. Caudillo

AMPOSTA

(Tarragona)

CORSETERIAS *la Sirena*

Avenida Puerta
del Angel, 26
BARCELONA
Pelayo, 26



Tiene el gusto de ofrecer
a Vd. además de su espe-
cialización en

ENCARGOS a MEDIDA

Su creación «BELLA»
la faja que no se delata
bajo las más finas telas.

MAVITENSA

MATERIALES VIBROPRETENSADOS, S. A.

Oficinas: Ronda San Pedro, 3, 4.º, 4.ª

Telex. 231 66 07* - 221 46 87* - BARCELONA (10)

Fábrica: José Antonio, s/n - Tel. 111
SAN VICENS DELS HORTS

La vostra Agència de viatges a ANDORRA

MUNDIAL EXPRESS

preus especialíssims per viatges en grups

Carretera Les Escaldes
ANDORRA LA VELLA

ARNEON, S. A.

ROTULOS LUMINOSOS

Gerona, 21 - Tel. 289

SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona)

COLEGIO SAGRADO CORAZON

Centro seglar en zona Residencial
Dtor. D. Víctor Chavarría Roca
Parvulario - Primaria - Bachillerato
Media pensión Servicio de autocar.
Matrícula cubierta.
Se admiten solicitudes para el próximo curso
c/. Nena Casas, 72 (torre) - Tel. 250 44 45
(a 30 m. FF. CC. Sarriá estación Tres Torres)

FABRICA DE BEGUDES CARBONIQUES

L'ANDORRANA, S. A.

PIC D'OR

...

LES ESCALDES

(Principat d'Andorra)

HOTEL ROC BLANC

RESTAURANTE

Habitaciones gran confort con baños de agua termal - Panorámica sobre el valle
Situación céntrica con gran parking - Cocina internacional - Salones para banquetes y bodas - Abierto todo el año

Plaça dels Prínceps, 5 Tels. 146-147-148
LES ESCALDES D'ANDORRA

LA LUZ ATRAE...
LA LUZ VENDE...



Instalux, S.A.
C. Flores, 16
Tel. 211-02-05
Barcelona

• BANDERAS
• PLAFONES
• LETRAS
• EN MATERIAL PLÁSTICO
• EMBUTIDOS O MONTADO
• DE COLORES BRILLANTES
• E INALTERABLE POR LOS
• EFECTOS DE LA INTemperie
• IRROMPIBLE Y SIN AVERÍAS
• CON ILUMINACIÓN INTERIOR

VESPA GUELL, S. L.

Urgel, 67

BARCELONA

Recambios textiles - Variadores y reductores de velocidad - Toda clase de suministros industriales - Poleas trapezoidales
Productos patentados

Comercial Industrial CASADESUS S. A.

Ctra. Cardona, 6 - Tel. 3417
MANRESA

Valencia, 160-162 - Tel. 253 79 85
BARCELONA

FARMACIA DE LES VALLS J. GOUAZE

Farmacéutic diplomad de la Facultat Mixta de Medicina i Farmacia de Toulous
Tel. 37 LES ESCALDES (Andorra)

ESPORTS
FILLS VILADOMAT

VILADOMAT
ESPORTS

LES ESCALDES ANDORRA LA VELLA
Telèfon 87 Telèfon 209

Equips deportius per:

ESQUI - ALTA MUNTANYA - CAMPING
CENTRE DE TELESQUIS D'ENVALIRA
HOTEL «PIC BLANC»
REFUGI «GRAU ROIG»

MAGATZEMS

CHAMPS ELYSÉES

Especialitats en tricots y genres de punt

LES ESCALDES

(Andorra)

Cuando visite los Valles de Andorra recuerde

HOTEL VICTORIA

LES ESCALDES

Director: Luis Diumenjó

JARDINES - GRAN CONFORT - COCINA
SELETA - HABITACIONES CON BAÑO
ABIERTO TODO EL AÑO - PRECIOS
MODERADOS - Teléfono 6

PRINCIPADO DE ANDORRA

JOSE BATLLO

Ccncesionario para el Principado de Andorra
Exposición y venta - Recambios y Accesorios

Alfa Romeo

Avda. Carlemany,
SERVICIO OFICIAL • GARAGE CENTRAL

Teléfono n.º 21 (aviso)
LES ESCALDES (Principat d'Andorra)